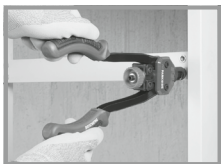


/// PARKSIDE®



PINCE POUR ÉCROUS À SERTIR AVEC ACCESSOIRES

FR BE

PINCE POUR ÉCROUS À SERTIR AVEC ACCESSOIRES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

BLINDNIETTANG MET TOEBEHOREN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

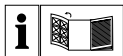
DE AT CH

NIETMUTTERNZANGE MIT ZUBEHÖR

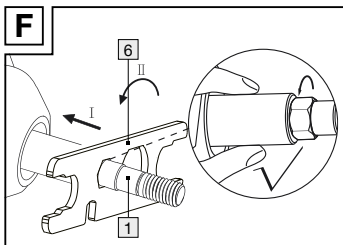
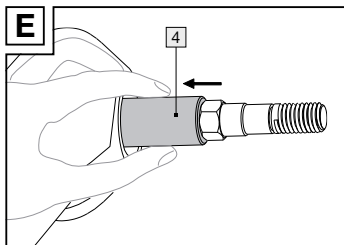
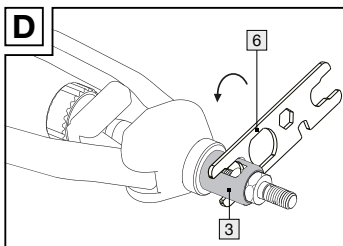
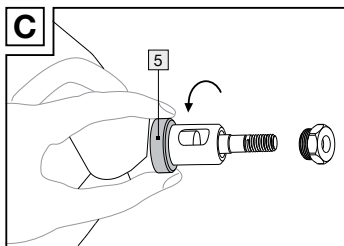
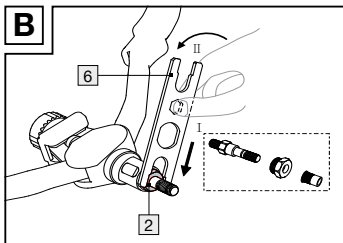
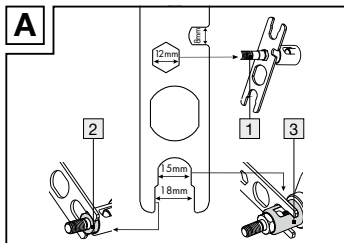
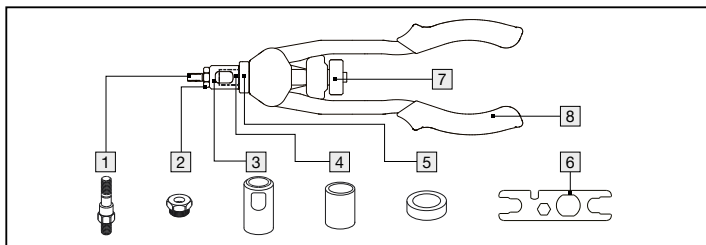
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

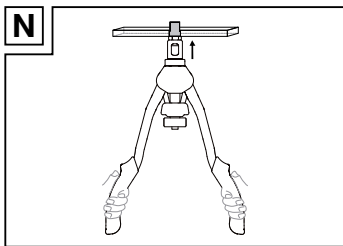
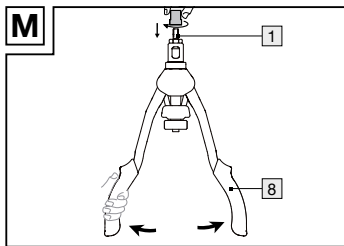
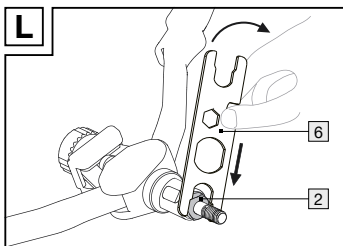
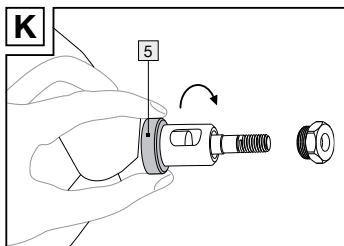
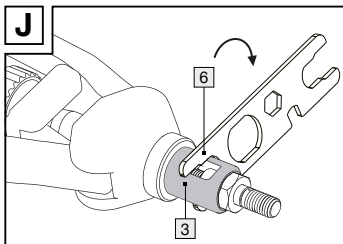
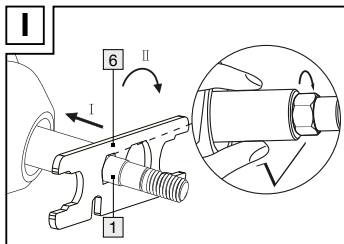
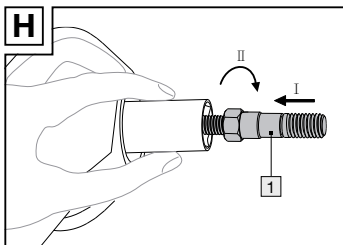
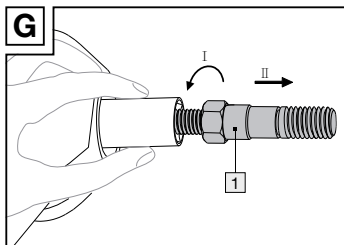
IAN 475955_2404

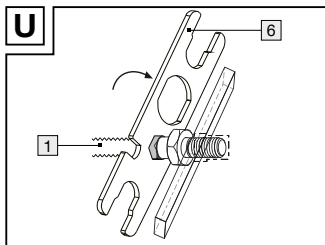
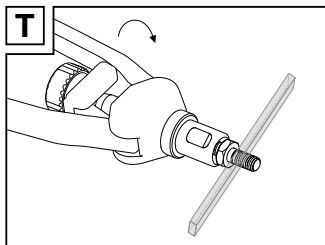
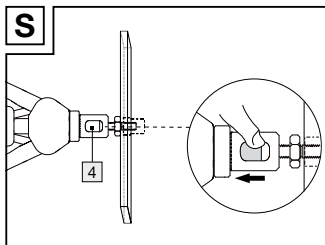
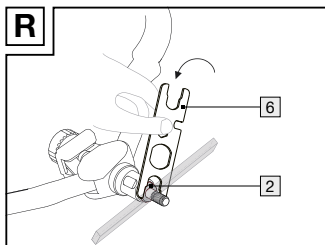
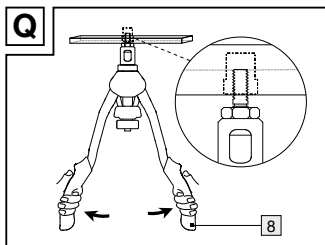
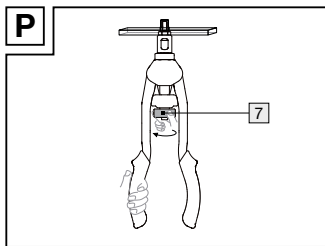
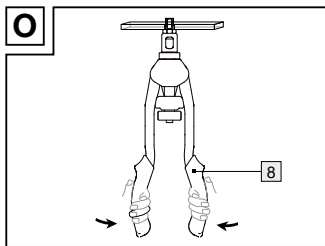
FR



| | | | |
|----------|---|--------|----|
| FR/BE | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page | 5 |
| NL/BE | Bedienings- en veiligheidsinstructies | Pagina | 18 |
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 28 |















| | |
|--|---------|
| Légende des pictogrammes utilisés | Page 6 |
| Introduction | Page 6 |
| Utilisation conforme | Page 7 |
| Descriptif des pièces | Page 7 |
| Caractéristiques techniques | Page 7 |
| Contenu de la livraison..... | Page 7 |
| Consignes de sécurité | Page 8 |
| Préparation | Page 9 |
| Changer le mandrin à rivet..... | Page 9 |
| Utilisation | Page 10 |
| Dépannage | Page 11 |
| Nettoyage, entretien et stockage | Page 12 |
| Mise au rebut | Page 12 |
| Garantie | Page 12 |
| Faire valoir sa garantie | Page 15 |
| Service après-vente | Page 16 |

Légende des pictogrammes utilisés

| | | | |
|--|--|---|--|
|  | Lire le mode d'emploi ! |  | Porter des gants de protection |
|  | Respecter les avertissements et les consignes de sécurité ! |  | Porter des lunettes de protection |
|  | Danger de mort et d'accident pour les nourrissons et les enfants ! |  | Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement ! |
|   | Instructions de sécurité Instructions de manipulation | | |

Pince pour écrous à sertir avec accessoires

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Le produit est utilisé pour insérer un trou de fraisage en rivetant des écrous, par exemple pour les tuyaux métalliques ou les tôles métalliques. Le produit est uniquement destiné à une utilisation privée et non à une utilisation commerciale, et uniquement aux champs d'application indiqués.

● Descriptif des pièces

| | | | |
|---|-------------------------|---|------------------|
| 1 | Mandrin à rivet (12 mm) | 5 | Écrou de réglage |
| 2 | Nez (18 mm) | 6 | Clé de serrage |
| 3 | Manchon (15 mm) | 7 | Régulateur |
| 4 | Douille coulissante | 8 | Bras |

● Caractéristiques techniques

| | |
|------------------------------------|-------|
| Poids : | 900g |
| Longueur : | 340mm |
| Course de travail max. : | 9mm |
| Course de travail effective max. : | 7mm |

Épaisseur plaque de rivetage (exigences d'utilisation) :

M5 convient pour une épaisseur de 0,5 à 2,5 mm

M6 convient pour une épaisseur de 0,5 à 3,0 mm

M8/M10/M12 convient pour une épaisseur de 0,5 à 3,5 mm

● Contenu de la livraison

| | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1 pince pour écrous à rivet | 1 mandrin à rivet M5 |
| 1 clé de serrage | 1 mandrin à rivet M6 |
| 30 écrous M5 | 1 mandrin à rivet M8 |
| 30 écrous M6 | 1 mandrin à rivet M10 |
| 30 écrous M8 | 1 mandrin à rivet M12 |
| 30 écrous M10 | 1 mode d'emploi |
| 30 écrous M12 | |



Consignes de sécurité



! AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants manipuler les matériaux d'emballage sans surveillance. Ils risquent de s'étouffer avec les matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés des matériaux d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.

- Soyez toujours attentif, faites attention à ce que vous faites et travaillez toujours raisonnablement. N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un bref instant de distraction lors de l'usage du produit peut causer de sérieuses blessures.
- Utilisez le produit uniquement s'il est en parfait état et non endommagé. Un

produit endommagé peut se rompre et causer des blessures lors de l'utilisation.

- Tenez toujours le produit d'une seule main et toujours au niveau des bras lors du montage et du changement des inserts (voir ill. B). Tenez l'autre main éloignée du produit. Vous risquez de vous blesser en vous pinçant si vous vous trouvez à proximité du mécanisme à pince.

● Préparation

Explication pour l'utilisation de la clé de serrage [6] (voir ill. A).

● Changer le mandrin à rivet

- Sélectionnez la taille souhaitée du mandrin à rivet [1].
- Desserrez le nez [2] avec la clé de serrage [6]. Pour ce faire, tournez la clé de serrage [6] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir ill. B).
- Desserrez l'écrou de réglage [5] en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir ill. C).
- Desserrez le manchon [3] avec la clé de serrage [6]. Pour ce faire, tournez la clé de serrage [6] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir ill. D).
- Rétractez la douille coulissante [4] et tenez-la fermement (voir ill. E).

- Desserrez le mandrin à rivet sélectionné [1] avec la clé de serrage [6]. Pour ce faire, tournez la clé de serrage [6] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir ill. F).
- Desserrez le mandrin à rivet [1] en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir ill. G).
- Sélectionnez la taille souhaitée du mandrin à rivet [1].
- Vissez le mandrin à rivet [1] dans une autre taille souhaitée en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (voir ill. H).
- Rétractez la douille coulissante [4] et tenez-la fermement. Fixez le mandrin à rivet [1] avec la clé de serrage [6]. Pour ce faire, tournez la clé de serrage [6] dans le sens des aiguilles d'une montre (voir ill. I).
- Tournez le manchon [3] avec la clé de serrage [6] dans le sens des aiguilles d'une montre (voir ill. J).
- Serrez l'écrou de réglage [5] en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (voir ill. K).
- Verrouillez le nez [2] avec la clé de serrage [6]. Pour ce faire, tournez la clé de serrage [6] dans le sens des aiguilles d'une montre (voir ill. L).

● Utilisation

| Tailles des écrous | Épaisseurs de matériau applicables (mm) | Diamètre du trou à riveter (mm) |
|--------------------|---|---------------------------------|
| M5 | 0,5–2,5 | 7–7,5 (tôle)/8,0 (tuyaux) |
| M6 | 0,5–3,0 | 9–9,5 (tôle)/10,0 (tuyaux) |
| M8 | 0,5–3,5 | 11–11,5 (tôle)/12,0 (tuyaux) |

| Tailles des écrous | Épaisseurs de matériau applicables (mm) | Diamètre du trou à riveter (mm) |
|--------------------|---|---------------------------------|
| M10 | 0,5–3,5 | 13–13,5 (tôle)/14,0 (tuyaux) |
| M12 | 0,5–3,5 | 15–15,5 (tôle)/16,0 (tuyaux) |

- Ouvrez le bras [8] et placez l'écrou à rivet sur le mandrin à rivet [1] (voir ill. M).
- Après avoir placé l'écrou à rivet, insérez-le dans l'ouverture à riveter (voir ill. N).
- Fermez le bras [8] pour bloquer l'écrou par encliquetage (voir ill. O).
- Tournez le régulateur [7] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la pince à riveter (voir ill. P).

● Dépannage

- Ouvrez le bras [8] (voir ill. Q).
- Desserrez le nez [2] avec la clé de serrage [6]. Pour ce faire, tournez la clé de serrage [6] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir ill. R).
- Rétractez la douille coulissante [4] et tenez-la fermement (voir ill. S).
- Tournez la pince à riveter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la (voir ill. T).
- Placez la clé de serrage [6] sur le mandrin à rivet [1] et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le mandrin à rivet [1] (voir ill. U).

● Nettoyage, entretien et stockage

- Stockez toujours le produit à l'état propre et sec.
- Nettoyez le produit à sec avec un pinceau.
- Maintenez le bon fonctionnement des pièces mobiles avec de l'huile pour machine à coudre.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter

de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage

spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat.

Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- o Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 475955_2404) comme preuve d'achat.

- o Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.



Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 475955_2404, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr



Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011


Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



| | |
|--|-----------|
| Legenda van de gebruikte pictogrammen | Pagina 19 |
| Inleiding | Pagina 19 |
| Correct en doelmatig gebruik | Pagina 20 |
| Beschrijving van de onderdelen..... | Pagina 20 |
| Technische gegevens..... | Pagina 20 |
| Omvang van de levering | Pagina 20 |
| Veiligheidsinstructies | Pagina 21 |
| Vorbereiding | Pagina 22 |
| Trekpen vervangen..... | Pagina 22 |
| Bediening | Pagina 23 |
| Storingen oplossen | Pagina 24 |
| Reiniging, onderhoud en opslag | Pagina 24 |
| Afvoer | Pagina 24 |
| Garantie | Pagina 25 |
| Afwikkeling in geval van garantie | Pagina 26 |
| Service | Pagina 27 |

Legenda van de gebruikte pictogrammen

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Lees de gebruiksaanwijzing! |  | Veiligheidshandschoenen dragen |
|  | Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen! |  | Veiligheidsbril dragen |
|  | Levensgevaar en kans op ongevallen voor kleuters en kinderen! |  | Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af! |
|  | Veiligheidsinstructies Instructies | | |

Blindniettang met toebehoren

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct en doelmatig gebruik

Het product is bestemd voor het maken van een boorgat door het klinken van moeren, bijv. voor metalen buizen of metaalplaten. Het product is alleen bestemd voor particulier gebruik, niet voor het commercieel gebruik en alleen voor de vermelde gebruiksdoeleinden.

● Beschrijving van de onderdelen

| | | | |
|---|----------------|---|-------------|
| 1 | Trekpen (12mm) | 5 | Instelmoer |
| 2 | Neus (18mm) | 6 | Spansleutel |
| 3 | Bus (15mm) | 7 | Regelaar |
| 4 | Glijhuls | 8 | Greep |

● Technische gegevens

| | |
|------------------------------|-------|
| Gewicht: | 900g |
| Lengte: | 340mm |
| max. arbeidsslag: | 9mm |
| max. effectieve arbeidsslag: | 7mm |

Dikte klinknagelplaat (toepassingseisen):

M5 geschikt voor 0,5 tot 2,5mm dikte

M6 geschikt voor 0,5 tot 3,0mm dikte

M8/M10/M12 geschikt voor 0,5 tot 3,5mm dikte

● Omvang van de levering

| | |
|----------------|----------------------|
| 1 popnageltang | 1 trekpen M5 |
| 1 spansleutel | 1 trekpen M6 |
| 30 moeren M5 | 1 trekpen M8 |
| 30 moeren M6 | 1 trekpen M10 |
| 30 moeren M8 | 1 trekpen M12 |
| 30 moeren M10 | 1 gebruiksaanwijzing |
| 30 moeren M12 | |



Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN GEVAAR

VOOR ONGEVALLLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Dit product is geen speelgoed.

- Wees steeds aandachtig, let erop wat u doet en ga met overleg te werk. Gebruik het product niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het product kan letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik het product alleen als het zich in een feilloze toestand bevindt en onbeschadigd is. Een beschadigd

product kan tijdens het gebruik breken en letsel veroorzaken.

- Houd het product bij de montage en het wisselen van de inzetstukken altijd met een hand en altijd uitsluitend aan de grepen vast (zie afb. B). Houd de andere hand uit de buurt van het product. In de buurt van het tangmechanisme kunt u zich verwonden door beknelling.

● Vorbereiding

Uitleg voor het gebruik van de spansleutel **6** (zie afb. A).

● **Trekpen vervangen**

- Kies de gewenste maat van de trekpen **1**.
- Maak de neus **2** los met de spansleutel **6**. Draai de spansleutel **6** hiervoor tegen de klok in (zie afb. B).
- Maak de instelmoer **5** los door deze tegen de klok in te draaien (zie afb. C).
- Maak de bus **3** los met de spansleutel **6**. Draai de spansleutel **6** hiervoor tegen de klok in (zie afb. D).
- Trek de glijhuls **4** terug en houd deze vast (zie afb. E).
- Maak de gekozen trekpen **1** los met de spansleutel **6**. Draai de spansleutel **6** hiervoor tegen de klok in (zie afb. F).
- Maak de trekpen **1** los door deze tegen de klok in te draaien (zie afb. G).
- Kies de gewenste maat van de trekpen **1**.

- Draai de trekpen **1** in een andere, gewenste maat erin, door deze met de klok mee te draaien (zie afb. H).
- Trek de glijhuls **4** terug en houd deze vast. Bevestig de trekpen **1** met de spansleutel **6**. Draai de spansleutel **6** hiervoor met de klok mee (zie afb. I).
- Draai de bus **3** met de spansleutel **6** met de klok mee (zie afb. J).
- Draai de instelmoer **5** vast, door deze met de klok mee te draaien (zie afb. K).
- Vergrendel de neus **2** met de spansleutel **6**. Draai de spansleutel **6** hiervoor met de klok mee (zie afb. L).

● **Bediening**

| Moer-groottes | Toepasbare materiaaldiktes (mm) | Diameter van het te maken gat (mm) |
|---------------|---------------------------------|------------------------------------|
| M5 | 0,5–2,5 | 7–7,5 (plaat)/8,0 (buis) |
| M6 | 0,5–3,0 | 9–9,5 (plaat)/10,0 (buis) |
| M8 | 0,5–3,5 | 11–11,5 (plaat)/12,0 (buis) |
| M10 | 0,5–3,5 | 13–13,5 (plaat)/14,0 (buis) |
| M12 | 0,5–3,5 | 15–15,5 (plaat)/16,0 (buis) |

- Open de greep **8** en plaats de klinknagelmoer op de trekpen **1** (zie afb. M).
- Steek de klinknagelmoer na het plaatsen in de te klinken opening (zie afb. N).
- Sluit de greep **8** om de moer te laten vastklemmen (zie afb. O).

- Draai de regelaar **7** tegen de klok in om de popnageltang te verwijderen (zie afb. P).

● Storingen oplossen

- Open de greep **8** (zie afb. Q).
- Maak de neus **2** los met de spansleutel **6**. Draai de spansleutel **6** hiervoor tegen de klok in (zie afb. R).
- Draai de glijhuls **4** terug en houd deze vast (zie afb. S).
- Draai de popnageltang tegen de klok in en verwijder deze (zie afb. T).
- Plaats de spansleutel **6** op de trekpen **1** en draai tegen de klok in om de trekpen **1** te verwijderen (zie afb. U).

● Reiniging, onderhoud en opslag

- Bewaar het product op een schone en droge plek.
- Reinig het product met een droge kwast.
- Houd de beweeglijke delen soepel met naaimachine-olie.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet

verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- o Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 475955_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.
- o Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- o Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling per telefoon of e-mail.
- o Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.

o



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 475955_2404 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België









Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be


| | | |
|--|-------|----|
| Legende der verwendeten Piktogramme | Seite | 29 |
| Einleitung | Seite | 29 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | Seite | 30 |
| Teilebeschreibung | Seite | 30 |
| Technische Daten..... | Seite | 30 |
| Lieferumfang | Seite | 30 |
| Sicherheitshinweise | Seite | 31 |
| Vorbereitung | Seite | 32 |
| Nietdorn austauschen..... | Seite | 32 |
| Bedienung | Seite | 33 |
| Fehlerbehebung | Seite | 34 |
| Reinigung, Pflege und Lagerung | Seite | 35 |
| Entsorgung | Seite | 35 |
| Garantie | Seite | 36 |
| Abwicklung im Garantiefall | Seite | 37 |
| Service | Seite | 38 |

Legende der verwendeten Piktogramme

| | | | |
|--|--|---|---|
|  | Bedienungsanleitung lesen! |  | Schutzhandschuhe tragen |
|  | Warn- und Sicherheitshinweise beachten! |  | Schutzbrille tragen |
|  | Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder! |  | Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht! |
|   | Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen | | |

Nietmutternzange mit Zubehör

● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zum Einbringen eines Senkloches durch das Einnieten von Muttern, z. B. für Metallrohre oder Metallbleche. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatzbereich, nicht für den gewerblichen Einsatz und nur für die angegebenen Einsatzbereiche bestimmt.

● Teilebeschreibung

| | | | |
|---|-----------------|---|----------------|
| 1 | Nietdorn (12mm) | 5 | Justiermutter |
| 2 | Nase (18mm) | 6 | Spannschlüssel |
| 3 | Buchse (15mm) | 7 | Regler |
| 4 | Gleithülse | 8 | Griff |

● Technische Daten

| | |
|-----------------------------|-------|
| Gewicht: | 900g |
| Länge: | 340mm |
| max. Arbeitshub: | 9mm |
| max. effektiver Arbeitshub: | 7mm |

Stärke Nietplatte (Anwendungs-Anforderungen):

M5 geeignet für 0,5 bis 2,5mm Stärke

M6 geeignet für 0,5 bis 3,0mm Stärke

M8/M10/M12 geeignet für 0,5 bis 3,5mm Stärke

● Lieferumfang

| | |
|--------------------|-----------------------|
| 1 Nietmutternzange | 1 Nietdorn M5 |
| 1 Spannschlüssel | 1 Nietdorn M6 |
| 30 Muttern M5 | 1 Nietdorn M8 |
| 30 Muttern M6 | 1 Nietdorn M10 |
| 30 Muttern M8 | 1 Nietdorn M12 |
| 30 Muttern M10 | 1 Bedienungsanleitung |
| 30 Muttern M12 | |



Sicherheitshinweise



! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR

KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Produkts kann zu Verletzungen führen.
- Benutzen Sie das Produkt nur, wenn es einwandfrei beschaffen und

unbeschädigt ist. Ein beschädigtes Produkt kann bei Benutzung brechen und zu Verletzungen führen.

- Halten Sie das Produkt bei der Montage und dem Wechsel der Einsätze immer nur mit einer Hand und immer nur an den Handgriffen (siehe Abb. B). Halten Sie die andere Hand vom Produkt fern. In der Nähe des Zangenmechanismus können Sie sich Quetschverletzungen zufügen.

● Vorbereitung

Erklärung für die Verwendung des Spanschlüssels [6] (siehe Abb. A).

● **Nietdorn austauschen**

- Wählen Sie die gewünschte Größe des Nietdorns [1].
- Lösen Sie die Nase [2] mit dem Spanschlüssel [6]. Drehen Sie den Spanschlüssel [6] dazu gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. B).
- Lösen Sie die Justiermutter [5], indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. C).
- Lösen Sie die Buchse [3] mit dem Spanschlüssel [6]. Drehen Sie den Spanschlüssel [6] dazu gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. D).

- Ziehen Sie die Gleithülse [4] zurück und halten Sie diese fest (siehe Abb. E).
- Lösen Sie den gewählten Nietdorn [1] mit dem Spannschlüssel [6]. Drehen Sie den Spannschlüssel [6] dazu gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. F).
- Lösen Sie den Nietdorn [1], indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. G).
- Wählen Sie die gewünschte Größe des Nietdorns [1].
- Schrauben Sie den Nietdorn [1] in einer anderen, gewünschten Größe ein, indem Sie diesen im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. H).
- Ziehen Sie die Gleithülse [4] zurück und halten Sie diese fest. Befestigen Sie den Nietdorn [1] mit dem Spannschlüssel [6]. Drehen Sie den Spannschlüssel [6] dazu im Uhrzeigersinn (siehe Abb. I).
- Drehen Sie die Buchse [3] mit dem Spannschlüssel [6] im Uhrzeigersinn (siehe Abb. J).
- Ziehen Sie die Justiermutter [5] fest, indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. K).
- Arretieren Sie die Nase [2] mit dem Spannschlüssel [6]. Drehen Sie den Spannschlüssel [6] dazu im Uhrzeigersinn (siehe Abb. L).

● Bedienung

| Mut- terngrö- ßen | Anwendbare Materialstärken (mm) | Durchmesser des zu nietenden Loches (mm) |
|-------------------------|---------------------------------------|---|
| M5 | 0,5–2,5 | 7–7,5 (Blech)/8,0 (Rohre) |
| M6 | 0,5–3,0 | 9–9,5 (Blech)/10,0 (Rohre) |

| Mut- terngrö- ßen | Anwendbare Materialstärken (mm) | Durchmesser des zu nietenden Loches (mm) |
|-------------------------|---------------------------------------|---|
| M8 | 0,5–3,5 | 11–11,5 (Blech)/12,0 (Rohre) |
| M10 | 0,5–3,5 | 13–13,5 (Blech)/14,0 (Rohre) |
| M12 | 0,5–3,5 | 15–15,5 (Blech)/16,0 (Rohre) |

- Öffnen Sie den Griff **8** und bringen Sie die Nietmutter auf dem Nietdorn **1** an (siehe Abb. M).
- Stecken Sie die Nietmutter nach dem Einsetzen in die zu nietende Öffnung (siehe Abb. N).
- Schließen Sie den Griff **8**, um die Mutter einschnappen zu lassen (siehe Abb. O).
- Drehen Sie den Regler **7** gegen den Uhrzeigersinn, um die Nietzange zu entfernen (siehe Abb. P).

● Fehlerbehebung

- Öffnen Sie den Griff **8** (siehe Abb. Q).
- Lösen Sie die Nase **2** mit dem Spanschlüssel **6**. Drehen Sie den Spanschlüssel **6** dazu gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. R).
- Ziehen Sie die Gleithülse **4** zurück und halten Sie diese fest (siehe Abb. S).
- Drehen Sie die Nietzange gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie diese (siehe Abb. T).

- Setzen Sie den Spanschlüssel **6** auf den Nietdorn **1** und drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um den Nietdorn **1** zu entfernen (siehe Abb. U).

● Reinigung, Pflege und Lagerung

- Lagern Sie das Produkt sauber und trocken.
- Reinigen Sie das Produkt trocken mit einem Pinsel.
- Halten Sie die beweglichen Teile mit Nähmaschinenöl leichtgängig.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche,

Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 475955_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer

(IAN) 475955_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG06145

Version: 10/2024

Version des informations · Stand van de
informatie · Stand der Informationen:
08/2024 · Ident.-No.: HG06145082024-2

